

ВИЗАНТИЙСКИЕ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЕ ПРАЗДНИЧНЫЕ ЛЕКЦИОНАРИИ (ТИП *Isel*)

Евангелие-апракос, или лекционарий, – одна из важнейших богослужебных книг Византийской Церкви. Это сборник отрывков из всех четырех Евангелий, расположенных в том порядке, в котором они читаются на богослужениях в течение всего года.

Многое остается неясным относительно начального этапа истории византийского лекционария; во всяком случае, древнейшие сохранившиеся рукописи свидетельствуют о том, что в VIII–IX вв. состав и характерная структура этой книги в общих чертах уже сформировались¹.

Выделяют два основных типа византийского лекционария: краткий (*lesk*) и полный (*le*)². В рукописях первого типа на большую часть года предусмотрены чтения только по выходным дням и праздникам. Полный апракос имеет расширенный состав и содержит евангельские чтения почти на каждый день года.

В этой статье речь пойдет о более редком типе лекционария – так называемом праздничном, или сокращенном (*Isel*)³. Рукописи этого типа имеют нестандартный состав и содержат лишь избранные чтения на самые важные праздники и некоторые особые дни. Как правило, это рукописи древние, роскошные или сделанные по каким-то специальным заказам. Для того, чтобы понять, в чем заключается их специфика, опишем вкратце структуру текста и способы иллюстрации более распространенных типов лекционариев – кратких и полных⁴.

Византийские лекционарии состоят из двух частей, называемых “синаксарий” и “менологий”. Первая часть включает в себя чтения на праздники подвижного цикла, которые отсчитываются от Пасхи и каждый год приходятся на разное время. Вторая часть содержит чтения на праздники неподвижного цикла, т.е. имеющие определенную дату. Эти чтения расположены в календарном порядке, с начала сентября и до конца августа. Оба цикла охватывают весь год и как бы накладываются друг на друга.

Первая часть, синаксарий, делится на четыре секции, причем в каждой из них преобладают чтения из одного из четырех Евангелий. В период от Пасхи до Пятидесятницы читается Евангелие от Иоанна. И в полных, и в кратких лекционариях в этой части предусмотрены чтения на каждый день. После Пятидесятницы в течение семнадцати недель читается Евангелие от Матфея, а затем в течение

¹ Обзор обширной научной литературы по этому вопросу см. в статье: *Velkovska E. Lo studio dei lezionari bizantini // Ecclesia Orans. 1996. Vol. 13. P. 253–271*; см. также: *Пентковский А.М. Лекционарии и четвероевангелия в византийской и славянской литургических традициях // Евангелие от Иоанна в славянской традиции. СПб., 1998. Приложение 1. С. 3–14.*

² *Aland K. Kurzgefasste Liste der Griechischen Handschriften des Neuen Testaments. В.; N.Y., 1994. S. XV.*

³ *Ibid.*

⁴ Подробнее о структуре и составе византийского лекционария см.: *Gregory C.R. Textkritik des Neuen Testaments. Bd. I. Leipzig, 1900. S. 327–386; Prolegomena to the Study of the Lectionary Text of the Gospels // Studies in the Lectionary Text of the Greek New Testament / Ed. E.C. Colwell, D.W. Riddle. Vol. 1. Chicago, 1933. P. 1–5, 81–156.*

еще пятнадцать недель – Евангелие от Луки⁵. В полных лекционариях в этих двух частях тоже содержатся чтения на каждый день⁶, а в кратких лекционариях в секциях Матфея и Луки имеются чтения только на выходные дни. Наконец, в последней части синаксария, совпадающей с периодом Великого Поста, преобладают чтения из Евангелия от Марка. Как в кратких, так и в полных лекционариях в этой части есть чтения только на субботы и воскресенья. Исключение составляют первая и последняя недели Поста. Во многих рукописях есть чтения на каждый день первой недели Поста, и почти все лекционарии, даже праздничные, содержат чтения по крайней мере на некоторые будние дни Страстной седмицы.

После этого начинается менологий, который открывается чтением из Евангелия от Луки на первое сентября. В разных рукописях состав и количество чтений в этой части могут быть различны: в одних предусмотрены чтения на каждый день, в других есть всего по несколько чтений в месяц. После менология часто помещаются чтения на разные случаи жизни: на освящение церкви, в случае землетрясения, нападения врагов, болезни и т.п. В конце синаксария или менология также помещаются так называемые “одиннадцать утренних воскресных Евангелий”, которые по очереди читаются на утрени в течение большей части года.

Византийские Евангелия-апракос обычно украшали четырьмя портретами евангелистов, которые помещались перед началом соответствующих секций синаксария: Иоанн – перед чтением на Пасху, Матфей – на понедельник или субботу⁷ после Пятидесятницы, Лука – на понедельник или субботу после семнадцати недель Матфея, Марк – на субботу первой недели Великого Поста. Вторая часть лекционария, менологий, часто украшалась только орнаментальными заставками и инициалами. Обычно в начале менология перед чтением на первое сентября помещали более крупную и красивую заставку. Самые ранние иллюстрированные византийские Евангелия-апракос были созданы в IX–X вв., однако большинство из них относятся к XI–XII вв. В наиболее роскошных рукописях некоторые чтения из обеих частей могли также украшаться изображениями соответствующих праздников, событий или святых, которые занимали целую страницу или помещались на полях, в заставках, в инициалах. Древнейший из сохранившихся лекционариев с обширным иллюстративным циклом – Трапезундское Евангелие (гр. 21 и 21а) из Российской национальной библиотеки в С.-Петербурге⁸, созданное, вероятно, в третьей четверти X в. Большая часть подробно иллюстрированных Евангелий-апракос относится к концу XI – началу XII в.; недавно эти рукописи стали предметом специального исследования М.-Л. Дозеал⁹.

⁵ После этого следуют четыре недели, предвещающие Великий Пост.

⁶ При такой системе каждое Евангелие оказывается прочитано целиком быстрее, чем за семнадцать или пятнадцать недель; поэтому в некоторые будние дни читается Евангелие от Марка.

⁷ В кратких апракосах миниатюра обычно помещалась перед чтением на субботу, а в полных – на понедельник.

⁸ Schwarz E.M. Das Lektionar von St. Petersburg. Vollständige Faksimile-Ausgabe im Originalformat der Handschrift Cod. gr. 21, gr. 21a der Russischen Nationalbibliothek in St. Petersburg. Bd. 1, 2. Graz; Moskau, 1994. Трапезундское Евангелие сохранилось фрагментарно; судя по всему, оно относится к типу краткого апракоса.

⁹ Dolezal M.-L. The Middle Byzantine Lectionary: Textual and Pictorial Expression of Liturgical Ritual. Vol. 1, 2. University of Chicago, 1991 (диссертация, на правах рукописи). Несколько раз появлялись сведения о том, что исследовательница готовит к печати монографию по этой теме; насколько мне известно, ее книга еще не вышла. Об иллюстрировании Евангелия-апракос в Византии см. также: Weitzmann K. The Narrative and Liturgical Gospel Illustrations / Weitzmann K. Studies in Classical and Byzantine Manuscript Illumination / Ed. H.L. Kessler. Chicago; London, 1971. P. 247–270; Anderson J.C. The New York Cruciform Lectionary. University Park; Pennsylvania, 1992. P. 1–12; Dolezal M.-L. Illuminating the Liturgical Word. Text and Image in a Decorated Lectionary (Mount Athos, Dionysiou Monastery cod. 587) // Word and Image. 1996. Vol. 12/1. P. 23–25.

Как следует из списка К. Аланда, всего сохранилось около 2400 византийских рукописных лекционариев; из них к типу праздничных принадлежит лишь около 50 (считая фрагменты)¹⁰. Тип *Isel* объединяет очень разнородные памятники. Некоторые из этих рукописей имеют совсем необычный состав чтений, продиктованный какими-то особенными нуждами заказчиков. Другие, очевидно, были созданы для наиболее торжественных богослужений. Например, унциальное Евангелие-апракос *cod. Chigi R VII 52* из Ватиканской библиотеки (*l* 538) содержит чтения только на период Великого Поста¹¹. Лекционарий *cod. Ottob. Gr. 175* из той же библиотеки (*l* 131) содержит чтения только на семь дней, в которые, согласно Типикону Великой Церкви, Евангелие читалось самим патриархом (Пасха, 11/V, 5/VI, 1/IX, 25/IX, Великий четверг и Страстная Пятница)¹².

Некоторые праздничные лекционарии имеют особую структуру: в них подвижные и неподвижные праздники не разделены на два цикла¹³. Например, унциальный лекционарий X в. *cod. gr. 351* из Ватиканской библиотеки (*l* 35) содержит чтения на следующие дни: Пасха, Вознесение, Пятидесятница, Преображение 6/VIII, Успение 15/VIII, Начало индиктиона 1/IX, Рождество Богородицы 8/IX, Крестовоздвижение 14/IX, Рождество 25/XII, Крещение 6/I, Благовещение 25/III, Вербное Воскресенье, вся Страстная седмица и 11 утренних воскресных Евангелий¹⁴. Примерно такую же структуру имеют лекционарии *cod. suppl. gr. 12** (ex *Vind. 2*) IX в. из Национальной библиотеки в Неаполе (*l* 46)¹⁵, *cod. IV. 34* из Университетской библиотеки в Яссах X в. (*l* 1044)¹⁶ и др.

Однако большая часть византийских лекционариев праздничного типа все же имеет традиционную двухчастную структуру. Их главное отличие от краткого апракоса заключается в очень малом количестве или полном отсутствии чтений в секциях Матфея, Луки и Марка в части синаксария. Например, Евангелие-апракос второй половины XI в. *cod. D. XXVII. 4* из Библиотеки Малатестиана в Чезене (*l* 1911)¹⁷ содержит чтения на следующие дни: Пасха, все дни Светлой седмицы, Воскресенье о Фоме, Преполовление, Вознесение, шестое воскресенье после Пасхи, суббота перед Пятидесятницей, Пятидесятница, поне-

¹⁰ *Aland K. Kurzgefasste Liste...* S. 219–370. Далее в тексте указываются в скобках номера лекционариев типа *Isel* в соответствии с этим списком.

¹¹ *Ibid.* S. 251.

¹² *Burns Y. The Lectionary of the Patriarch of Constantinople // Ed. E.A. Livingstone. Studia Patristica. V., 1984. Vol. 15. P. 515–520.*

¹³ И. Бернс высказывала предположение, что рукописи такого типа отражают начальный этап формирования текста византийского лекционария (*Burns Y. The Numbering of the Johannine Saturdays and Sundays in Early Greek and Slavonic Gospel Lectionaries // Paleobulgarica. 1977. Vol. 1. P. 49–50; Eadem. The Historical Events that Occasioned the Inception of the Byzantine Gospel Lectionaries // Jahrbuch der Österreichische Byzantinistik. 1982. Bd. 32/4. S. 119–127*). Однако в дальнейшем ее теория была подвергнута жесткой критике. См.: *Dolezal M.-L. The Middle Byzantine Lectionary...* P. 87–90; *Velkovska E. Lo studio dei lezionari bizantini. P. 258–264.*

¹⁴ *Devreesse R. Codices Vaticani Graeci, II: Codices 330–603. Vaticano, 1937. P. 32–33.*

¹⁵ *Gregory C.R. Textkritik...* S. 391; *Weitzmann K. Ein kaiserliches Lektionar einer byzantinischen Hofschule / Idem. Byzantine Liturgical Psalters and Gospels. L., 1980. VIII. S. 309–320.*

¹⁶ *Gheorghiu V. Lectionarul evanghelic grecesc din Iași (Ms. 194). București, 1940; Barbu D. Manuscrise bizantine în colecții din România. București, 1984. P. 39–42.*

¹⁷ *Muccioli J.M. Catalogus codicum manuscriptorum Malatestianae Caesenatis Bibliothecae. T. 1. Cesena, 1780. P. 98–99; Aland K. Kurzgefasste Liste...* S. 336. У меня была возможность посмотреть микрофильм этой рукописи в Национальной библиотеке в Риме. Большие орнаментальные заставки в этой рукописи обрамляют заголовки чтений на Пасху (л. 1), на понедельник после Пятидесятницы (л. 37), на первую субботу Поста (л. 46) и на 1/IX (л. 114), что почти соответствует оформлению краткого или полного апракоса.

дельник и воскресенье после Пятидесятницы, два воскресенья перед Великим Постом, первые суббота и воскресенье Поста, Лазарева суббота, Вербное Воскресенье, Великий Четверг, Пятница и Суббота. Далее следует менологий, содержащий несколько десятков чтений.

Большинство праздничных лекционариев (в том числе все упомянутые выше) украшены только орнаментальными заставками и инициалами. Нам известно всего восемь рукописей такого типа, содержащих миниатюры: *cod. gr. 278* из Национальной библиотеки в Париже (*l 1*), *cod. Vat. gr. 1522* из Ватиканской библиотеки (*l 123*), *cod. gr. 204* из библиотеки монастыря св. Екатерины на Синае (*l 300*), Син. гр. 511 из Государственного Исторического музея в Москве (*l 1390*), *cod. Med. Palat. 244* из Библиотеки Лауренциана во Флоренции (*l 117*), *cod. 4* из скевофилакиона монастыря Ватопед, *cod. gr. 6* из Иверского монастыря (*l 675*), *cod. 587* из монастыря Дионисиу на Афоне (*l 1692*). Из них только одна имеет обширный иллюстративный цикл. Это знаменитое Евангелие-апракос *cod. 587* второй половины XI в. из монастыря Дионисиу на Афоне¹⁸. М.-Л. Долезал¹⁹ сближает эту рукопись с роскошными иллюстрированными лекционариями других типов: *cod. Vat. gr. 1156* из Ватиканской библиотеки (*lesk*), *cod. M 639* из Библиотеки Моргана в Нью-Йорке (*le*) и *cod. 2* из Института византийских и новогреческих исследований в Венеции (*le*). По мнению М.-Л. Долезала, эти четыре рукописи были созданы в конце XI в. в одной мастерской, связанной с константинопольским патриархатом. Все четыре украшены миниатюрами с изображениями евангельских событий, праздников и святых; сцены и фигуры Христа, апостолов и святых размещаются в заставках, на полях и в инициалах. Существенной особенностью декоративного оформления Евангелия из монастыря Дионисиу является отсутствие миниатюр с изображениями евангелистов Матфея, Луки и Марка. Эта особенность вытекает из своеобразной структуры текста рукописи, в которой секции Матфея и Марка сильно сокращены, а секция Луки вообще отсутствует²⁰.

В других известных нам иллюстрированных праздничных лекционариях чтения из Евангелий от Матфея, Луки и Марка тоже сильно ограничены в количестве или вообще отсутствуют, однако миниатюры с изображениями этих евангелистов в них есть или были. Как они могли размещаться?

В роскошном унциальном Евангелии-апракос *cod. 204* из монастыря св. Екатерины на Синае²¹ (конец X – начало XI в.), которое целиком написано золотом, проблема соотношения текста и изображений была решена простым, хотя и необычным для Византии способом. Здесь миниатюры с образами четырех евангелистов, а также Христа, Богоматери и преп. Петра Моноватского помещены подряд друг за другом в самом начале рукописи.

¹⁸ Pelekanidis S.M., Christou P.C., Tsioumis Ch., Kadas S.N. The Treasures of the Mount Athos. Illuminated Manuscripts. Vol. 1. Athens, 1973. P. 434–446. Fig. 189–277; Dolezal M.-L. Illuminating... P. 23–60.

¹⁹ Dolezal M.-L. Illuminating... P. 25, 59, 60; Eadem. The Middle Byzantine Lectionary... P. 285–303.

²⁰ Состав чтений синаксарной части Евангелия из монастыря Дионисиу почти такой же, как в рассмотренном выше Евангелии из Чезены, но в нем есть чтения на все воскресенья от Пасхи до Пятидесятницы и нет чтений на субботу перед Пятидесятницей и два воскресенья перед Постом. В рукописи имеется одна большая миниатюра с изображением евангелиста Иоанна с Прохором (л. 10б.), а также множество инициалов с фигурками других евангелистов. См.: Dolezal M.-L. Illuminating... P. 25–27.

²¹ Weitzmann K., Galavaris G. The Monastery of St. Catherine at Mount Sinai. The Illuminated Greek Manuscripts. Vol. I. Princeton, 1990. N 18. P. 42–47. Fig. 92–108. Colour plates III–VIII.

В остальных иллюстрированных праздничных лекционариях изображения евангелистов Матфея, Марка и Луки помещались в разделе менология. Рассмотрев эти рукописи более внимательно, нетрудно выявить некий особый принцип, стоящий за распределением миниатюр в тексте.

Так, Евангелие-апракос cod. Med. Palat. 244 из Библиотеки Лауренциана во Флоренции²² содержит чтения всего на двадцать два дня. Синаксарная часть включает в себя только чтения из Евангелия от Иоанна: на Пасху, воскресенье после Пасхи, Преполовление, Вознесение и Пятидесятницу. Затем идут чтения неподвижного цикла: 1/IX Начало индиктиона и св. Симеон Столпник, 8/IX Рождество Богородицы, 14/IX Крестовоздвижение, 8/XI Собор архангелов, 21/XI Введение Богородицы, воскресенье перед Рождеством, 25/XII Рождество Христово, 1/І Обрезание Господне и св. Василий Великий, воскресенье перед Крещением, 6/І Крещение, 2/ІІ Сретение, 25/ІІІ Благовещение, 23/ІV св. Георгий, 24/VI Рождество Иоанна Предтечи, 29/VI апостолы Петр и Павел, 6/VIII Преображение, 15/VIII Успение. Флорентийское Евангелие украшено пятью миниатюрами: евангелист Иоанн (л. 50б., перед чтением на Пасху – Ин. I, 1–17); Христос в синагоге, читающий пророчество Исаии (л. 30об., иллюстрация к чтению на 1/IX – Лк. IV, 16–22); евангелист Матфей (л. 51об., перед чтением на воскресенье перед Рождеством – Мф. I, 1–25); евангелист Марк (л. 70об., перед чтением на воскресенье перед Крещением – Мк. I, 1–8); евангелист Лука (л. 92об., перед чтением на Рождество Иоанна Предтечи 24/VI – Лк. I, 1–25, 57–68, 76–80). Напротив миниатюр помещены большие заставки: на л. 6, 52, 71 и 93 прямоугольные рамки, обрамляющие заголовки, а на л. 31 – заставка в виде буквы П. Праздники, к которым приурочены миниатюры с изображениями евангелистов Матфея, Марка и Луки, выбраны не случайно: это те дни, в которые читается самое начало каждого из соответствующих Евангелий.

Флорентийскому Евангелию совершенно аналогично Евангелие Син. Gr. 511 из Государственного Исторического музея в Москве²³. Московская рукопись сохранилась хуже. В ней нарушено первоначальное расположение листов, некоторые из них утрачены. Реконструировав состав текста и структуру декоративного оформления московского Евангелия, мне удалось установить, что оно было во всем идентично флорентийскому²⁴. Эти рукописи имеют одинаковый состав чтений. В обеих текст целиком написан золотом, крупным литургическим минускулом; их почерки очень похожи и возможно принадлежат одной руке²⁵. По орнаментике и другим параметрам обе рукописи можно причислить

²² *Bandini A.M.* Illustrazione di due evangeliari greci del secolo XI appartenenti l'uno alla Chiesa di Constantinopoli, l'altro a quella di Trabizonda. Vinegia, 1787; *Rostagno E.* Indicis codicum graecorum bybliothecae laurentianae supplementum // *Bandini A.M.* Catalogus codicum manuscriptorum Bibliothecae Mediceae Laurentianae / Acc. F. Kudlin. Lipsiae, 1961. P. 78*. N 51; *Minns E.* Big Greek Minuscule, Pembroke College, Cambridge, Ms. 310 // The Annual of the British School at Athens. 1951. Vol. 46. P. 215–216; *Maracchi Biagiarelli B.* Nota sulla storia e restauro di due Evangeliari greci Laurenziani // Bollettino dell'Istituto di Patologia del Libro "Alfonso Gallo". 1971. Anno XXX. Fasc. III–IV. P. 147–160; Biblioteca Medicea Laurenziana / Ed. A. Morandini. Firenze, 1986. P. 94. Tav. XLVI; *Dolezal M.-L.* The Middle Byzantine Lectionary... P. 125–126.

²³ *Фонкич Б.Л., Поляков Ф.Б.* Греческие рукописи Синодальной библиотеки. М., 1993. С. 167, 172–176 (описание рукописи и библиография); *Пуцко В.Г.* Константинопольский "Золотой кодекс" Успенского собора Московского Кремля (в печати).

²⁴ *Захарова А.В.* Греческое Евангелие-апракос из Государственного Исторического музея. История, кодикология, текст и декоративное оформление // Художественное наследие. Хранение, исследования, реставрация. 2003. Т. 20. С. 7–19.

²⁵ Таково мнение Б.Л. Фонкича и Ф. Д'Аюто, высказанное устно. Сердечно благодарю их за консультации.

к произведениям мастерской так называемого Переписчика Метафраста. Иллюминированные рукописи, созданные в этом константинопольском скриптории во второй половине XI в., недавно были описаны и исследованы И. Хуттер²⁶. В московском Евангелии сохранились миниатюры с изображениями евангелистов Иоанна (л. 1об.) и Матфея (л. 28об.), предварявшие чтения на Пасху и на воскресенье перед Рождеством (рис. 1), а также четыре большие заставки: к чтению на Пасху (л. 3; этот лист был вставлен в XIV в. на место утраченного оригинального), на 1/IX (л. 47), на воскресенье перед Рождеством (л. 29) и на Рождество Иоанна Предтечи (л. 78). Первый лист чтения на воскресенье перед Крещением (перед л. 54) утрачен, однако если соотнести размер букв и число недостающих слов, становится ясно, что на этом листе тоже была большая заставка. Поэтому есть все основания полагать, что в московской рукописи миниатюры с изображениями евангелистов Марка и Луки располагались перед чтениями на воскресенье перед Крещением и на Рождество Иоанна Предтечи.

Еще одно праздничное Евангелие-апракос имеет подобную структуру. Это cod. 4 из скевофилакиона монастыря Ватопед – рукопись, которая лишь недавно стала известна исследователям²⁷. И. Хуттер располагала фотографиями и некоторой информацией об этой рукописи, и на этом основании смогла атрибутировать ее мастерской Переписчика Метафраста. По мнению исследовательницы, текст ватопедского Евангелия мог быть написан тем же писцом, который переписал Евангелие cod. 105 из Хиландара²⁸; почерк последнего еще ранее был отождествлен Н.Ф. Каврус с почерком Евангелия Син. гр. 511 из ГИМа²⁹. Обе афонские рукописи так же целиком написаны золотом. Ватопедское Евангелие украшено пятью большими заставками (л. 2, 19, 33, 46 и 62) и миниатюрами: евангелист Иоанн (л. 1об.) к чтению на Пасху; Христос, благословляющий Петра и Павла (л. 18об.), к чтению на 1/IX; евангелист Матфей (л. 32об.) к чтению на воскресенье перед Рождеством; евангелист Марк (л. 45об.) к чтению на воскресенье перед Крещением; евангелист Лука (л. 54об.) к чтению на Благове-

²⁶ Hutter I. Le copiste du Métaphraste. On a center for Manuscript Production in Eleventh Century Constantinople // I manoscritti greci tra riflessione e dibattito. Atti del V Colloquio Internazionale di Paleografia Greca (Cremona, 4–10 ottobre 1998) / Ed. G. Prato. Firenze, 2000. P. 535–586. И. Хуттер не имела возможности изучить Евангелие Син. гр. 511 в оригинале, поэтому в своей статье она высказала лишь осторожное предположение о его принадлежности этой мастерской (Р. 564. N 139). Позднее, ознакомившись с фотографиями Син. гр. 511, И. Хуттер подтвердила свое мнение устно. Мне хотелось бы выразить ей искреннюю благодарность за консультации и помощь. Флорентийское Евангелие до сих пор было изучено очень мало и лишь фрагментарно опубликовано. Поскольку оно во всем подобно Московскому, мне представляется возможным также отнести его к произведениям мастерской Переписчика Метафраста. Вероятно, из этой же мастерской вышел лекционный cod. D. XXVII. 4 из библиотеки Малатеяниана в Чезене (см. выше).

²⁷ Καδᾶς Σ. // Τὰ ἱστορημένα χειρόγραφα // Ἱερὰ μεγίστη μονὴ Βατοπαίδου, Ἱστορία, παράδοση, τέχνη. Ἁγιὸν Ὄρος, 1996. Τόμος Β'. Σ. 594, 596–597. С. Кадас и Э. Ламберц готовят более подробную публикацию рукописей скевофилакиона Ватопеда.

²⁸ Hutter I. Le copiste du Métaphraste... P. 564. N 138; Pelekanidis S.M., Christou P.C., Tsioumis Ch., Kadas S.N. Treasures of Mount Athos. Illuminated Manuscripts. Vol. 2. Athens, 1975. P. 387–388. Fig. 416–417; Vocotopoulos P.L. À propos de l'évangélaire N 105 de Chilandar / Международни научни скуп "Осам векова књижевност, уметност и архитектура". Октобар 1998. Београд, 2000. Уредник В. Корач. С. 675–679. Евангелие из Хиландара тоже относится к типу праздничного лекционного. Однако оно содержит больше чтений, чем Син. гр. 511 и cod. Med. Palat. 244, и украшено только двумя орнаментальными заставками.

²⁹ Каврус Н.Ф. Императорский скрипторий в XI веке // ВВ. 1988. Т. 49. С. 139–140; Kavrus-Hoffmann N. A Byzantine Scriptorium of the Second Half of the 11th Century // 19th Annual Byzantine Studies Conference. Abstracts of Papers. Princeton, 1993. P. 77–78.

щение³⁰. Как видим, только расположение последней миниатюры не совпадает с описанной выше схемой.

Такое же размещение миниатюр, как в трех “золотых” лекционариях из мастерской Переписчика Метафраста, встречается в некоторых других рукописях. Аналогичным образом оформлены два великолепных праздничных апракоса первой половины X в.: cod. gr. 278 из Национальной библиотеки в Париже и cod. Vat. gr. 1522 из Ватиканской библиотеки. Эти две рукописи очень близки друг другу по кодикологическому и декоративному оформлению; обе написаны унциалом, возможно, одним писцом³¹. Они относятся к типу праздничных лекционариев, но содержат намного больше чтений, чем Син. гр. 511 и Med. Palat. 244.

Парижское Евангелие³² имеет структуру, более близкую к нормальной. В части синаксария оно имеет чтения на Пасху, все дни Светлой седмицы, Воскресенье о Фоме и все воскресенья до Пятидесятницы включительно, Преполовление, Вознесение, понедельник и воскресенье после Пятидесятницы, два воскресенья перед Великим Постом, Лазареву субботу, Вербное Воскресенье и Страстную субботу. После этого начинается менологий, содержащий несколько десятков чтений на наиболее важные праздники, а затем следуют 11 утренних воскресных Евангелий и чтения на разные случаи. Декоративное оформление рукописи ограничивается орнаментальными инициалами и большими заставками в форме буквы Π. Первая из них, почти целиком вырезанная, располагалась перед чтением на Пасху (л. 5). Вторая орнаментальная заставка находится перед началом менология (л. 136), третья украшает чтение на воскресенье перед Крещением (л. 180), четвертая – чтение на Рождество Иоанна Предтечи (л. 220). В верхней части последней заставки помещается медальон с изображением ангела; такой же медальон был вырезан из заставки на л. 180. Начало чтения на воскресенье перед Рождеством, очевидно, тоже было украшено такой же заставкой с медальоном, однако любители древностей вырезали этот лист целиком (между л. 157 и 158). Вероятно, в четырех заставках перед начальными строками четырех Евангелий располагались символы евангелистов³³.

³⁰ Hutter I. Le copiste du Métaphraste... P. 565. N 141. Информацию о соотношении миниатюр и текста ватопедского Евангелия мне любезно предоставил Э. Ламберц, за что искренне ему признательна.

³¹ Giannelli C. Codices Vaticani Graeci. Codices 1485–1683. Città del Vaticano, 1950. P. 68–69; Cavallo G. Funzione e strutture della maiuscola greca tra i secoli VII–XI // La paléographie grecque et byzantine. P., 1977. P. 109; Nelson R.S. The Iconography of Preface and Miniature in the Byzantine Gospel Book. N.Y., 1980. P. 28–29; Weitzmann K. Die byzantinische Buchmalerei des 9. und 10. Jahrhunderts. Wien, 1996. Bd. 1. S. 6, 7. Bd. 2. S. 21, 22; I Vangeli dei popoli: la parola e l'immagine del Cristo nelle culture e nella storia. Mostra, Città del Vaticano, Palazzo della Cancelleria, 21 giugno – 10 dicembre 2000 / Ed. F. D'Aiuto, G. Morello, A.M. Piazzoni. Città del Vaticano, 2000. P. 199–202.

³² Bordier H. Description des peintures et autres ornements contenus dans les manuscrits grecs de la Bibliothèque Nationale. P., 1885. P. 94; Ormont H. Inventaire sommaire des manuscrits grecs de la Bibliothèque Nationale. P., 1886. Vol. 1. P. 30; Idem. Fac-similes des plus anciens manuscrits grecs en onciale et en minuscule de la Bibliothèque Nationale du IVe au XIIe siècle. P., 1892. P. 10. Pl. XXI; Weitzmann K. Die byzantinische Buchmalerei... Bd. 1. S. 6, 7. Abb. 28, 29. Bd. 2. S. 21, 22.

³³ В искусстве средневизантийского периода встречаются различные варианты распределения символов между четырьмя евангелистами. Такой порядок, когда св. Луке соответствует ангел, св. Матфею – лев, св. Марку – телец, а св. Иоанну – орел, основан на тексте пролога св. Иринея Лионского. Подобное распределение символов евангелистов встречается в миниатюрах нескольких рукописей XI–XII вв., в том числе в четвероевангелии последней трети XI в. ГИМ Син. гр. 518 (см.: Попова О.С. Византийский кодекс второй половины XI в. в Государственном Историческом музее // Музей. Художественные собрания СССР. М., 1987. Т. 7. С. 130–145) и в четвероевангелии второй четверти XII в. ГИМ Син. гр. 519 (Искусство Византии в собраниях СССР. М., 1977. Т. 2. С. 55–56). См.: Nelson R.S. The Iconography... P. 15–53, особенно 21–24 и 111.

Ватиканский лекционарий³⁴, украшенный четырьмя портретами евангелистов и изображением Моисея, получающего скрижали, более необычен по своей структуре: циклы подвижных и неподвижных праздников в нем совмещены в один. В начале идут чтения на период от Пасхи до Пятидесятницы и на воскресенье после Пятидесятницы. Затем вклинивается менология, который начинается с чтения на 24/VI (Рождество Иоанна Предтечи) и заканчивается чтением на 25/III (Благовещение). После этого следуют чтения на Страстную седмицу. Миниатюры с изображениями евангелистов размещены следующим образом: св. Иоанн (л. 4об.) перед чтением на Пасху, св. Лука (л. 93об.) перед чтением на 1/IX (начало индиктиона), св. Матфей (л. 108об.) на воскресенье перед Рождеством и св. Марк (л. 127об.) на воскресенье перед Крещением. Перед чтением на 24/VI (Рождество Иоанна Предтечи), которое фактически является началом менология в этой рукописи, помещена большая красочная заставка (л. 74); такие же заставки размещены напротив портретов четырех евангелистов (л. 5, 94, 109 и 128). Таким образом, единственное отклонение от описанной выше декоративной системы состоит в том, что миниатюра с евангелистом Лукой помещена здесь не на 24/VI, а на 1/IX, когда тоже читается Евангелие от Луки, хотя и не с начала.

Последний из известных нам иллюстрированных лекционариев праздничного типа в несколько искаженном виде отражает структуру текста и декоративного оформления, подобную Vat. gr. 1522. Это Cod. 6 из Иверского монастыря на Афоне (XIII в.)³⁵. В нем имеются чтения на Пасху, все дни Светлой седмицы, все воскресенья до Духова дня, Преполовение и Вознесение. Затем следует менологий, включающий чтения на 24/VI, 29/VI, 6/VIII, 15/VIII, 14/IX, 8/XI, 6/XII, Канун Рождества, 25/XII, 1/I, Канун Крещения, 6/I, 2/II, 25/III, Вербное Воскресенье и Страстную субботу. После этого идут одиннадцать воскресных Евангелий и еще несколько чтений на разные дни, в том числе чтения на 9/III, на воскресенья мясопустной и сырной недель, на первую субботу и воскресенье Поста и др. Четыре миниатюры с изображениями евангелистов размещены следующим образом: св. Иоанн (л. 6об.) перед чтением на Пасху, св. Лука (л. 110об.) перед чтением на 24/VI, св. Марк (л. 205об.) перед одиннадцатью воскресными Евангелиями и св. Матфей (л. 234об.) к воскресенью мясопустной недели. Как видим, размещение двух последних миниатюр уже не отражает никакого принципа; впрочем, и набор чтений в конце рукописи приобретает хаотический характер.

Влияние описанной здесь системы размещения портретов евангелистов можно также видеть в миниатюрах полного лекционария cod. 2 из Института византийских и новогреческих исследований в Венеции³⁶. Несмотря на то что состав чтений в этой богато иллюстрированной рукописи имеет нормальную структуру, изображениям евангелистов в синаксарной части отведено более чем скромное место: свв. Иоанн и Матфей помещены в инициалах, маленькая

³⁴ Giannelli C. Codices Vaticani Greci... P. 67–70; Bonicatti M. L'Evangelario Vaticano graeco 1522: problemi di scrittura onciale liturgica // La bibliofilia. 1959. Vol. 61. P. 129–156; Weitzmann K. Die Byzantinische Buchmalerei... Bd. 1. S. 6. Abb. 21–27. Bd. 2. S. 21; см. также примеч. 31.

³⁵ Σωτηρούδης Π. 'Ιερὰ Μομφ' Ἰβήρων. Κατάλογος ἐλληνικῶν χειρογράφων. 'Αγιον 'Ορος, 1998. Τόμος Α'. Σ. 11–12.

³⁶ См.: Ευγγόπουλος Α. Τὸ ἱστορημένο εὐαγγέλιον τοῦ 'Ελληνικοῦ Ἰσιτιούτου Βενετίας // Θησαυρίσματα. 1962. Τ. 1. Σ. 63–88; Κακουλίδη Ε.Δ. Κατάλογος τῶν ἐλληνικῶν χειρογράφων τοῦ 'Ελληνικοῦ Ἰσιτιούτου Βενετίας // Θησαυρίσματα. 1971. Τ. 8. Σ. 251; Fonkitch B.L. Notes paléographiques sur les manuscrits grecs des bibliothèques italiennes // Thesaurismata. 1979. Τ. 16. P. 158–159.

фигурка св. Луки – на полях, а св. Марк вообще отсутствует. Тем не менее изображение св. Марка и второй портрет св. Луки есть в части менология: их фигуры помещены на полях рядом с чтениями на воскресенье перед Крещением и на Рождество Иоанна Предтечи³⁷.

Вряд ли подлежит сомнению, что в рассмотренных нами праздничных лекционария идея поместить портреты евангелистов рядом с первыми строками их Евангелий происходит из традиции иллюстрации четвероевангелия, которая, в свою очередь, восходит к античной традиции изображения автора в начале произведения (рис. 1, 2). В нашей группе рукописей такое решение подсказывает сама структура текста праздничного лекционария. С другой стороны, во многих византийских четвероевангелиях конца XI–XII вв. рядом с портретами евангелистов, помещенных в начале каждого Евангелия, находятся изображения праздников, причем св. Матфею соответствует Рождество, св. Марку – Крещение, св. Луке – Рождество Иоанна Предтечи или Благовещение, а св. Иоанну – Сошествие во ад (рис. 2). Наиболее ранняя из таких рукописей относится к первой половине X в.³⁸, однако остальные созданы во второй половине XI или в XII в.³⁹ Исследователи уже давно отмечали связь таких пар миниатюр с литургией и традицией иллюстрирования лекционариев⁴⁰, но до сих пор никто не обращал внимание на существование симметричной практики в иллюстрировании лекционариев.

Итак, в пяти праздничных лекционариях прослеживается один и тот же способ размещения миниатюр, когда изображения евангелистов Матфея, Марка и Луки находятся в разделе менология и предваряют отрывки из первых глав их Евангелий, читающиеся на воскресенье перед Рождеством, воскресенье перед Крещением и Рождество Иоанна Предтечи. Это два уникальных лекционария первой половины X в. (cod. gr. 278 из Парижской национальной библиотеки и cod. Vat. gr. 1522 из Ватиканской библиотеки) и три “золотых” лекционария второй половины XI в. (cod. Med. Palat. 244 из Библиотеки Лауренциана во Флоренции, Син. гр. 511 из ГИМа и cod. 4 из скевофилакиона монастыря Ватопед). Особо следует подчеркнуть, что все это – драгоценные, роскошно оформленные рукописи самого высокого уровня. Еще один иллюстрированный лекционарий типа *Isel* – более скромная рукопись XIII в. из Иверского монастыря на Афоне, – очевидно, воспроизводит подобное драгоценное Евангелие.

Поскольку этот способ украшения праздничных лекционариев представлен несколькими рукописями самого высокого уровня, он кажется мне не случайным отклонением от нормы, а отражением некой особой традиции. Как бы то ни было, вопрос о происхождении, предназначении и структуре декоративного оформления праздничных лекционариев нуждается в дальнейших исследованиях.

³⁷ Dolezal M.-L. *The Middle Byzantine Lectionary...* P. 173, 175.

³⁸ Weitzmann K. *An Illustrated Greek New Testament of the 10th Century in the Walters Art Gallery // Weitzmann K. Byzantine Liturgical Psalters and Gospels. IX. L., 1980. P. 19–38.*

³⁹ Meredith C. *The Illustration of Codex Ebnerianus. A Study in the Comnenian Period // Journal of the Warburg and Courtauld Institutes. 1966. Vol. 29. P. 419–424.*

⁴⁰ С. Мереди (The Illustration... P. 422–423) полагала, что источником ассоциации каждого из евангелистов с определенным праздником были раннехристианские тексты комментариев и прологов к Евангелиям, которые сначала повлияли на саму литургическую практику (т.е. на выбор определенного отрывка евангельского текста для чтения на литургии в определенный день), а затем уже и тексты, и практика отразились в иллюстрации четвероевангелий. По мнению К. Вайцмана (*Weitzmann K. An Illustrated Greek New Testament...* P. 35), на появление изображений праздников рядом с портретами евангелистов в четвероевангелиях повлияла также традиция иллюстрирования роскошных лекционариев, украшенных полностраничными миниатюрами с изображениями евангелистов, евангельских событий и праздников, таких, как Трапезундское Евангелие.